

# ATHENS VOICE



**Πράσινη ανάπτυξη**

Των Ευτύχιου Σαρτζετάκη,  
Τίνας Μπιρμπίλη, σελ. 30

**Λεωνίδα Χρηστάκης**

Ένα κείμενο και μια συζήτηση  
Του Δημήτρη Φύσσα, σελ. 32

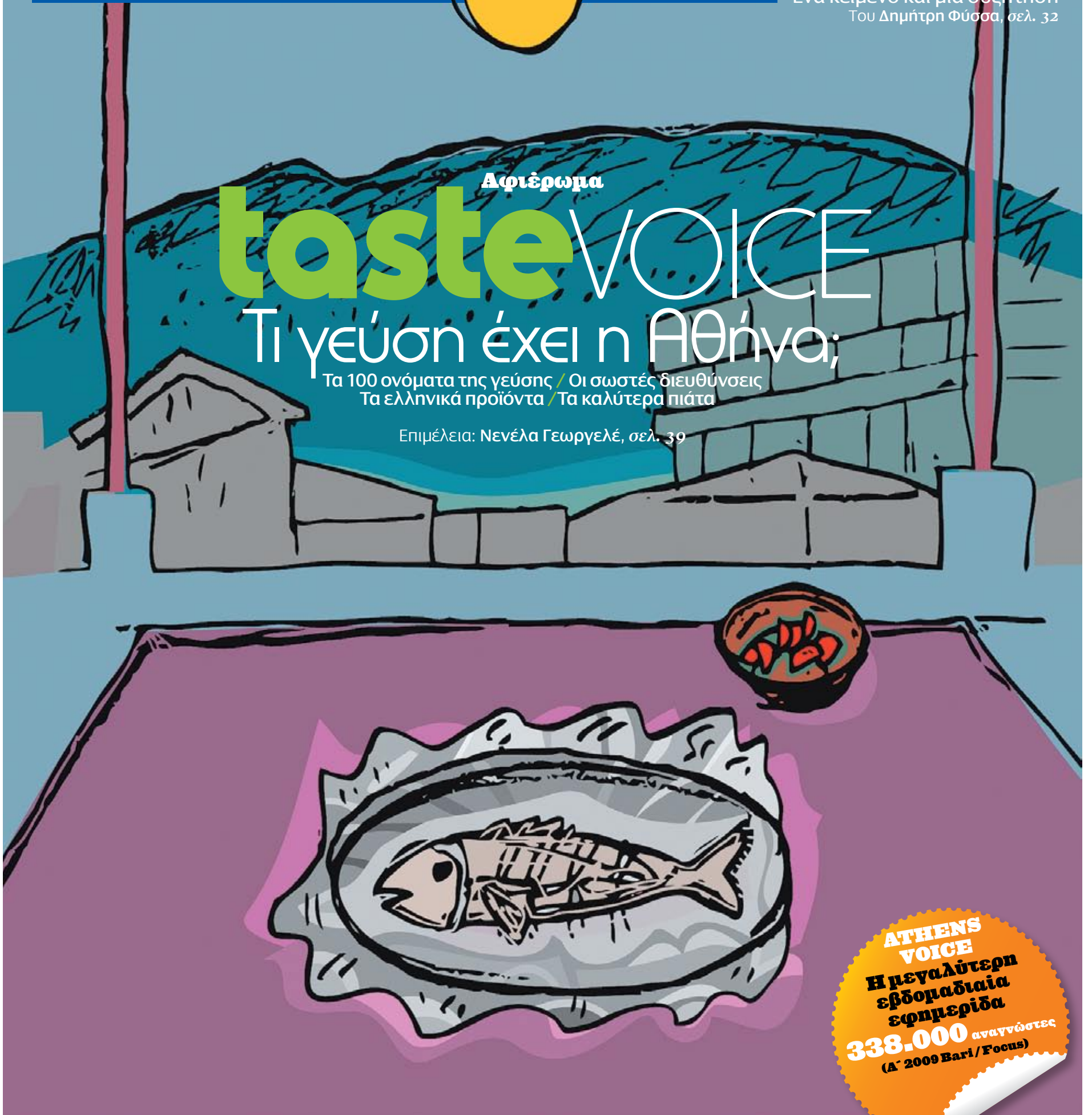
Αφιέρωμα

## taste VOICE

### Τι γεύση έχει η Αθήνα;

Τα 100 ονόματα της γεύσης / Οι σωστές διευθύνσεις  
Τα ελληνικά προϊόντα / Τα καλύτερα πιάτα

Επιμέλεια: Νενέλα Γεωργελέ, σελ. 39



**ATHENS VOICE**  
Η μεγαλύτερη  
εβδομαδιαία  
εφημερίδα  
**338.000** αναγνώστες  
(Α' 2009 Bari/Focus)



Όποιο κι αν είναι  
το χρώμα σας



εμείς το έχουμε!



www.octoberfest.gr

ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Αγ. Ιωάννου 82, τηλ. 210 6082999, agiaparaskevii@octoberfest.gr



ΓΕΥΣΗ



της ΝΑΤΑΛΙΑΣ ΔΟΥΚΑ



### TUTTI A TAVOLA

Σπιτική ιταλική γεύση σε χώρο απλό, ντυμένο στα λευκά. Άνοιξη-καλοκαίρι βγάζει τραπέζακια στον ωραίο του κήπο και σερβίρει al dente μακαρονάδες, μπρουσκέτες, καλομαγειρεμένα κρεατικά και φυσικά δροσερό κρασί. Για το τέλος αυθεντικό βενετσιάνικο τιραμισού. *Α. Κηφισίας 254, Χαλάνδρι, 210 6778.765*



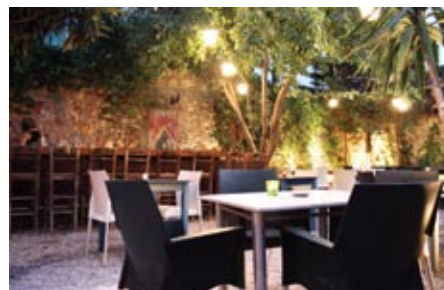
### HILTON

Ως τις 31/5/09 στο Aethrion Lounge η φράουλα έχει την τιμητική της. Από τις 9 το πρωί μέχρι τα μεσάνυχτα δοκιμάζουμε τιραμισού με μους φράουλα, μιλφέιγ με φράουλες, rapana cotta με coulis φράουλας, cheesecake και τάρτες με φράουλες, και πίνουμε χυμό Strawberry Aqua Fresca και Daiquiri. *Βασ. Σοφίας 46, 210 7281.400*



### ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΜΠΡΙΖΟΛΑΚΙΑ

Εντελώς down town, με νόστιμες και γρήγορες λύσεις. Με € 12 το άτομο, τρως πολύ και καλά – και με γλυκό. Το μενού γυρίζει γύρω από το σουβλάκι, με πολλά ορεκτικά – ψητά λαχανικά στη σχάρα, μελιτζάνες γεμιστές και πατάτες στη χόβολη –, στα οπωσδήποτε και τα μπριζολάκια «ακαδημίας στη λαδόκολλα» με μυρωδάτες πατάτες! *Ακαδημίας 61, Αθήνα, 210 3627.234*



### ALMAZ

Σε ωραίο καταπράσινο και δροσερό κήπο, σερβίρει πιάτα μεσογειακής κουζίνας με ethnic πινελιές, δροσιστικά cocktails και ποτά. Οι μουσικές του σε ταξιδεύουν σε όλο τον κόσμο, ενώ Π/Σ παίζουν σε ρυθμούς πάρτι – το ξενύχτι και η καλοκαιρινή διασκέδαση αρχίζουν με διακοπές μέσα στην πόλη. *Τριποτόλεμου 12, Γκάζι, 210 3474.763 / 694 8585585*



### ΑΚΑΒΟΟ BRASSERIE

Νέα brasserie στο Χαλάνδρι, πάνω σε πεζόδρομο για χάζι με τις ώρες στους περαστικούς. Χώρος σε 2 επίπεδα, με στίλ που συνδυάζει τη λονδρέζικη ατμόσφαιρα με την ιταλική κομψότητα. Από το πρωί σερβίρει καφέ, διάφορα ροφήματα και στη συνέχεια πλούσιες γεύσεις. *Πλ. Ελ. Βενιζέλου 4, Χαλάνδρι, 210 6830.839*



### ΠΕΙΝΑΚΟΘΗΚΗ

Βρίσκεται στην καρδιά της Αθήνας σε έναν ατμοσφαιρικό χώρο. Ετοιμάζει λαχταριστές σούπες, νόστιμα ορεκτικά, ριζότα, ζυμαρικά και σπιτικά μαγειρευτά. Τα ζυμερά φιλέτα, mix grill και τα μικροτέκια είναι οι σπεσιαλιτέ της. Κυριακή μεσημέρι ζωντανή μουσική. *Πειραιώς 187, Αθήνα, 210 3426.141*

### PARK HOTEL

Ένας ακόμα Χρυσός Σκούφος αστράφτει St'Astra! Το εστιατόριο του ξενοδοχείου Park με την ομάδα του εξαιρετικού σεφ Herve Pronzato – executive chef – και το σεφ Τάσο Μαντή δημιούργησαν γαστρονομικές δημιουργίες μεσογειακής κουζίνας και απέσπασαν ένα ακόμη βραβείο για το 2009. *Α. Αλεξάνδρας 10, Αθήνα, 210 8894.500-17*



### ΣΚΟΥΦΙΑΣ

Το αγαπημένο μεζεδοπωλείο βγάζει για όλο το καλοκαίρι τραπέζακια στη γραφική πλατεία του Ρουφ και σερβίρει μέσα σε δροσιές κι ατμόσφαιρα παλιές γειτονιάς ωραιότατα μεζεδάκια. Αχτύπητα τα ντολμαδάκια, κλασικό το χοιρινό κότσι. *Βασιλείου Μεγάλου 50, Ρουφ, 210 3412.252*



### SOUL

Το bar resto ανοίγει την υπέροχη «εξωτική» αυλή



Δευτέρα κλειστά, Κυριακή μόνο μεσημέρι • Α. Κηφισίας 254, Χαλάνδρι • 210 6778.765





Στις 9 & 10 Μαΐου ελάτε όλοι στο Μετρό Συντάγματος! Το Breakfast Festival, για τρίτη συνεχή χρονιά, σας περιμένει με:

- Συμβουλές και προτάσεις διατροφής και υγείας από επιστήμονες διαιτολόγους
- Έκθεση προϊόντων πρωινού
- Happenings & δραστηριότητες για παιδιά

**Σύνταγμα, 9 - 10 Μαΐου 2009**

# breakfast festival

Κάνετε το πρωινό συνήθεια

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ: **ΒΙΤΑΜ**

ΕΠΙΣΗΜΟΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ: Nestlé, AIM, Diageo, Coca-Cola

Υπό την αιγίδα των ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, Πανελληνίου Σύλλογου Διαιτολόγων-Τεχνολόγων Διατροφής

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ: ANA, ANT1, KRI, metro, ATHENS, family, Fortna, L'Espresso, Capital Health, Capital

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ: **ΕΔΙΣΤΡΟΦΗ** ΟΡΓΑΝΩΣΗ-ΠΑΡΑΓΩΓΗ: **k-provoni** [www.breakfastfestival.gr](http://www.breakfastfestival.gr)

του, σερβίρει ασιατική κουζίνα με μπόλικο κάρι και υποδέχεται το καλοκαίρι μαζί και το κοινό του. Μουσικές freestyle, μαύρα ακούσματα και electro ρυθμοί. *Ευριπίδου 65, Ψυρρή, 210 3310.907*



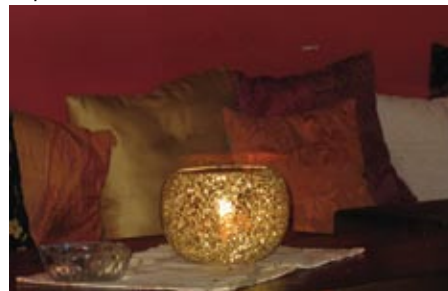
### ΜΥΡΟΒΟΛΟΣ

Υποδέχεται το καλοκαίρι και απλώνεται στην όμορφη πλατεία. Ανοίγει από νωρίς το πρωί και ετοιμάζει νόστιμους μεζέδες, προσφέρει ποτά και κρασί εσωτερικής εμφιάλωσης και παίζει επιλεγμένα λαϊκά τραγούδια, μέχρι αργά το βράδυ. *Πατράκου 12, Μεταξουργείο, 210 5228.806*



### OCTOBERFEST

Μπίρα, πολύ μπίρα. Σε μπουκάλι, βαρελίσιες, με το μέτρο, 70 ετικέτες και 6 drafts που περιμένουν τους φανατικούς να τις δοκιμάσουν. Συνοδεύεις με 69 λαχταριστά πιάτα γερμανικής και μεσογειακής κουζίνας. Από το μεσομέρι. *Αγ. Ιωάννου 82, Αγ. Παρασκευή, 210 6082.999*



### CAFÉ BOHEME

Σαν παριζιάνικο μπιστρό, με κουζίνα που ανοίγει το πρωί και κλείνει το βράδυ. Αν και μικρό έχει «μεγάλη» μπάρα, που ετοιμάζει τα πιο εκρηκτικά cocktails όσο οι μουσικές παίζουν (και) σε ρυθμούς jazz. Οι fans του είδους σημειώνουν: «Κάθε Τετάρτη live!» *Ομήρου 36, Κολωνάκι, 210 3608.018*

### ΜΑΣΤΙΧΙΑ

Λικέρ διακριτικό, εύγεστο και μυρωδάτο που παράγεται από την Ποτοποιία Γ.Μ. Σαλεμής. Η συνταγή της κρατάει από τις αρχές του αιώνα και φτιάχνεται με πρώτη ύλη από την Ένωση Μαστιχοπαραγωγών Χίου, με παλιά μυστικά, μπόλικη μαγεία και πολλή αγάπη. Τη βρίσκουμε στα Cash & Carry, Metro, Makro, Super Market Γαλαξίας και σε κάβες. *210 9420.102, salamis@hol.gr*



### ALERIA

Σε ένα όμορφο νεοκλασικό στο κέντρο της Αθήνας, στρώνουν τραπέζια στην αυλή και δημιουργούν ατμόσφαιρα παλιάς Αθήνας. Σερβίζουν ελληνική κουζίνα με νοστιμιές από όλη την Ελλάδα σε lounge ντεκόρ, ενώ χαλαρή μουσική συνοδεύει ένα ιδανικό δείπνο. Και ποτά στο μπαρ. *Μεγ. Αλεξάνδρου 57, Μεταξουργείο, 210 5222.633*



### ΜΑΛΒΑΖΙΑ

Το ατμοσφαιρικό εστιατόριο σερβίρει ελληνική μεσογειακή κουζίνα στον ανακαινισμένο χώρο του και προσαρμόζει τις τιμές του στα νέα οικονομικά δεδομένα. Προτεινόμενα πιάτα, φιλέτο λαβράκι με σέσκουλα και ταλιατέλες παντζαριού με σάλτσα ζαφφοράς. *Πειραιώς & Αγαθήμερου 3 (όπισθεν μουσείο Μπενάκη), Γκάζι, 210 3417.010*

### SANI GOURMET

Για 4η συνεχόμενη χρονιά η γιορτή της γεύσης επιστρέφει στο Sani Resort, στη Χαλκιδική, πιο νόστιμη από ποτέ. Από 15 έως 24 Μαΐου 2009 δίσσημοι και πολυβραβευμένοι Έλληνες και ξένοι σεφ δημιουργούν για τον κόσμο που αγαπά την gourmet κουζίνα. Τα ονόματα των παρασημοφορεμένων σεφ είναι: Eric Frechon, Philippe Etchebest, Santi Santamaria, Yves Maigne, Andreas Berton, Fatema Hal, Colin Clague και οι δικοί μας Πολυχρόνης Δαμαλάς, Βασίλης Καλλίδης, Πύργος Βενιέρης και Χρυσάνθος Καραμολέγκος. *Κρατήσεις και πληροφορίες: 23740 99400*



### ΖΥΜΑΡΙΚΑ «ΗΛΙΟΣ»

Η βιομηχανία ζυμαρικών ΗΛΙΟΣ εμπλουτίζει τη συλλογή της με βιολογικά ζυμαρικά. Φτιαγμένα 100% από σιμιγδάλι σιταριού, πιστοποιημένης βιολογικής καλλιέργειας. Τα βρίσκουμε σε σπαγγέτι Νο 6, Νο 10, λιγκουίνι, μακαρόνι Νο 3, πένες, κοφτό μακαρόνακι, κριθαράκι, τριβέλι κ.ά.




### ΕΝΑ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΒΡΑΒΕΙΟ

Ένα βραβείο-σταθμό κατέκτησε για πρώτη φορά η Ελλάδα, μέσα από την Οινοποιία Μπουτάρη. Το κορυφαίο περιοδικό "Wine Enthusiast" απένευσε –στα πλαίσια των Wine Star Awards 2008– στην εταιρεία το βραβείο της Καλύτερης Οινοποιίας στην Ευρώπη (European Winery of the Year). Ένα βραβείο που αξίζει με το παραπάνω, μετά από 130 χρόνια προσφοράς ποιτικότητας κρασιού.

# Restaurant CHINA TOWN

## SUSHI SAMURAI



Λεωφ. Βουλιαγμένης 10, 117 43 Αθήνα  
τηλ.: 210 9224190, 210 9315223

[www.china-town.com.gr](http://www.china-town.com.gr) e-mail: [info@china-town.com.gr](mailto:info@china-town.com.gr)